

TAURUS AUTOMATIC ANGLE GRINDERS

PICADORAS AUTOMÁTICAS ANGULARES TAURUS



Ladies and Gentlemen



Ladies and Gentlemen,

we leave to your kind attention our catalogue of machines and equipment. In case of any special requests or questions concerning our products, please contact our experts who will provide you a professional and a quick support.

Señoras y Señores,

Dejamos a la amable atención de Ustedes nuestro catálogo, confiando en que sea útil para dar una precisa introducción de la gama completa de nuestros productos y también una precisa elección en la compra.

Señoras y Señores



ABOUT THE COMPANY

la empresa

The Metalbud-Nowicki company, founded in 1974, is at present an acknowledged European manufacturer of high quality machines and equipment for meat processing and other branches of a food industry.

La empresa METALBUD-NOWICKI, fundada en 1974, es actualmente un fabricante europeo renombrado de maquinarias y equipos de alta calidad para el procesamiento de carne y otras ramas de la industria alimentaria.

From the very beginning of its activity, Metalbud-Nowicki puts a particular emphasis on a constant quality improvement as well as best customizing of products to customer needs. A dynamic development of the Metalbud-Nowicki company has stabilized and strengthened its position on both domestic and international markets.

Desde el principio de su actividad, Metalbud-Nowicki pone un interés particular en una mejora constante de la calidad así como personalizando los productos a las necesidades del cliente. Un desarrollo dinámico de la empresa Metalbud-Nowicki ha estabilizado y ha reforzado su posición en ambos mercados, doméstico e internacional.

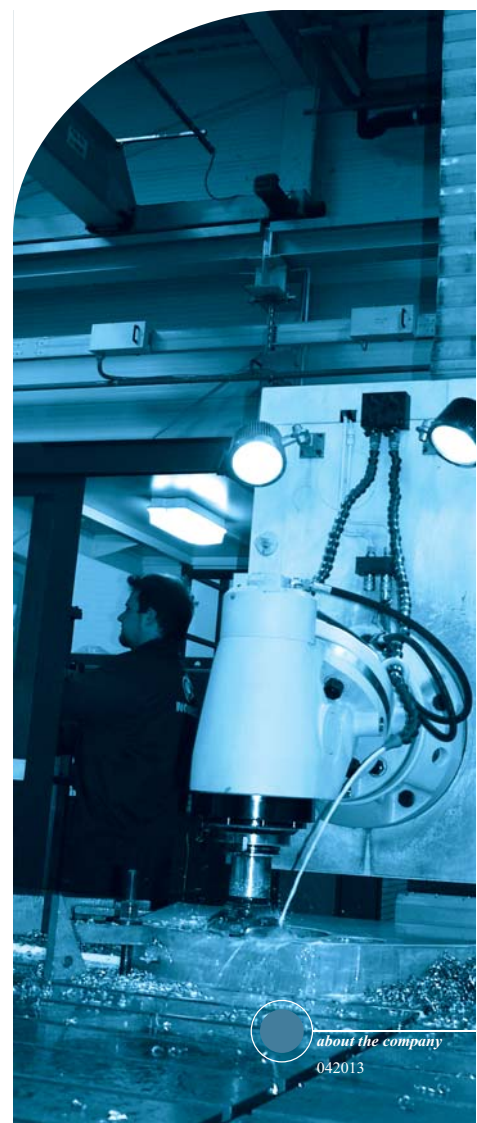


A major constituent of Metalbud-Nowicki is highly-skilled experienced specialists' team, equipped with the most advanced technology as well as with modern machinery. It is proven by constantly increasing number of machines by Metalbud-Nowicki, working in meat processing plants in all regions of the globe. The machines are being sold by a wide network of representatives and distributors, who make every effort to ensure optimum solutions to a final customer.

Los empleados de Metalbud-Nowicki son unos excelentes y hábiles especialistas, que utilizan la tecnología más avanzada así como maquinarias modernas. Eso es probado del constante aumento del número de máquinas producidas por Metalbud-Nowicki y que trabajan en plantas de procesamiento de carne, en varias partes del globo. Nuestras máquinas son vendidas por una red ancha de representantes y distribuidores, que hacen todo lo posible para asegurar las mejores soluciones al cliente final.

En excellent quality of the company's products together with the best offered service to the clients have contributed to Metalbud-Nowicki is now well-recognized and valued brand name amongst clients of the worldwide food industry.

La excelente calidad de los productos de nuestra empresa y el mejor servicio ofrecido a los clientes han contribuido al hecho que Metalbud-Nowicki es ahora una empresa muy renombrada entre los clientes de la industria mundial para alimentos.



W

TAURUS AUTOMATIC ANGLE GRINDERS

designed for grinding fresh and frozen meat up to -20°C to required granulation and making other technological operations depending on used equipment.

PICADORAS AUTOMÁTICAS ANGULARES TAURUS

diseñadas para moler carne fresca y congelada hasta -20°C y para tratar otras operaciones tecnológicas en función de los equipos utilizados.



W-160 and W-130 with vertical loaders
W-130 y W-160 con cargadores verticales

W-160 W-130

Angle grinders - technical data
Picadoras angulares - datos técnicos

Types / Tipo		W-130	W-160	W-200
Diameter of throat / Diámetro garganta	mm	130	160	200
Capacity of hopper / Capacidad tolva	dm ³	360 (110) ¹	360	450
Rotations of pressing worm (two speeds) / Revoluciones tornillo presión (2 velocidades)	rpm	440/220	300/150	300/150
Power of pressing worm drive motor / Potencia tornillo de presión	kW	13,5/20	25/34 or/o 28/38	37/53
Power of drive motor of loader / Potencia motor empuje cargador	kW	1,1	1,1	1,1
Total power installed / Potencia total instalada	kW	23	42/46	63
Supply voltage and frequency / Voltaje alimentación y frecuencia	V; 50 Hz	3x400	3x400	3x400
Output / Producción	kg/h	up to/hasta 3000	up to/hasta 9000	up to/hasta 12000
Dimensions / Dimensiones				
length / length with loader / longitud / longitud con cargador	mm	1460/2300 (1650) ¹	1750/2650	2260/3110
width / width with loader / anchura / anchura con cargador	mm	1510/1750 (1550) ¹	1775/1935	1825/1987
height / height with loader / altura / altura con cargador	mm	1650/3000 (1500-2130) ¹	1900/3250	1985/3250
Weight / Weight with loader / Peso / Peso con cargador	kg	1255/1500 (1225) ¹	2100/2300	2700/3100

¹technical data of the W-130 grinder in the version for manual loading
/ dimensiones de la picadora W-130 en la versión para la carga manual



W-130 - version for manual loading
W-130 en la versión para la carga manual

W-130



Construction advantages:

- high quality execution of stainless steel
- high quality of ground meat
- execution of pressing chamber and pressing worm in highly resistant to abrasion stainless steel
- two compatible drives of feeding worm and pressing worm ensure optimal adjustment of amount of dosed material
- smooth regulation of feeding worm (quick access to 3 programmed speeds)
- smooth regulation of pressing worm, automatic adjustment of feeding speed to pressing worm set speed, touch panel control + programs (option)
- cutting system includes high quality cutting devices
- pressing worm equipped with an automatic pushing out system (W-160, W-200)
- grinders equipped with peripheral device for separation of tendons and membranes (option) and separator of poultry bones (option)
- grinders equipped with safety systems including: protecting cover of throat, cover of loading chamber (W-130), platform for operator (W-160, W-200)
- grinders equipped with microprocessor controller responsible for control of all work parameters
- unique construction of pressing and feeding worms, worms in the production of CNC machining centres from a single piece of steel by machining
- a special version of the two scrolled grinding worms for heavy raw materials
- the possibility of choosing worms depending on the product range and customer requirements
- grinding system for frozen meat blocks (-20°C) (optional)
- special execution of grinders for frozen fish blocks

Ventajas de construcción:

- construcción de alta calidad en acero inoxidable
- alta calidad de la carne molida
- construcción de la cámara y del tornillo de presión en acero inoxidable de alta resistencia a la abrasión
- dos unidades compatibles del tornillo de alimentación y lo de presión garantizan el ajuste óptimo de la cantidad de material dosificado
- ajuste suave del tornillo de alimentación (acceso rápido a 3 velocidades programadas)
- ajuste suave del tornillo de presión, ajuste automático de la velocidad de alimentación, armonizada a la velocidad del tornillo de presión, panel de control táctil + programas (opción)
- el sistema de corte incluye dispositivos de corte de alta calidad
- tornillo de presión equipado con un sistema automático para un fácil empuje fuera de la máquina (W-160, W-200)
- posibilidad de equipar la picadora con un dispositivo periférico para la separación de los tendones y de las membranas (opcional) y con un separador de huesos de pollo (opcional)
- la picadora equipada con sistema de seguridad incluye: una tapa protectora en la boca de expulsión, una tapa en la cámara de carga (W-130), una plataforma para el operador (W-160, W-200)
- la máquina está equipada con un sistema de microprocesadores responsable del control de todos los parámetros de trabajo
- construcción única con tornillos de molienda y de alimentación, producidas con tecnología a Control Numerico Computerizado, de una sola pieza de acero
- versión especial del doble tornillo de presión, para materiales pesados
- posibilidad de elección de los tornillos en función de la gama de los productos tratados y de las necesidades del cliente
- sistema de molienda para bloques de carne congelada (-20°C) (opcional)
- ejecución especial de picadoras para bloques de pescado congelado

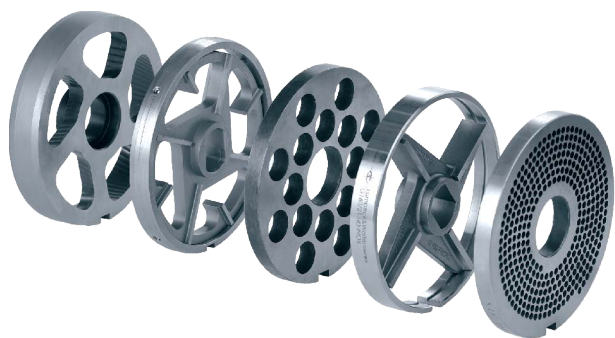
Loaders for grinder - technical data
Cargadores para picadora - datos técnicos

Types / Tipo			WS-1	WS-2
Motor power / Potencia motor		kW	1,1	1,1
Max. speed of lifting / lowering / Velocidad máx. elevación / descenso		m/min	8,6	8,6
Dimensions / Dimensiones	length / longitud	mm	1220	1220
	width / anchura	mm	1300	1300
	total height / altura total	mm	3250	3000
Max. height of cart position / Altura máx. posición carro		mm	1980	1710
Weight / Peso		kg	250	245

W



worms
tornillos



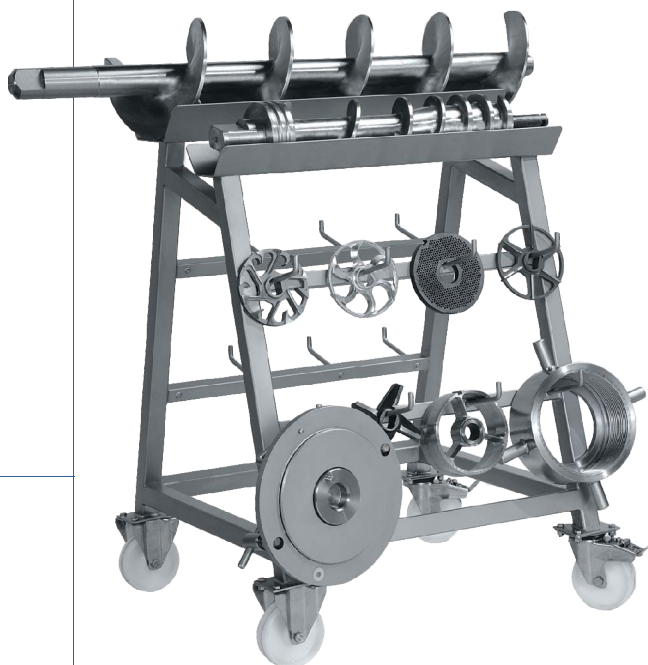
cutting set
conjunto de corte



separator for tendons with special sorting knife
separador para tendones con cuchillo especial de clasificación



operator panel
tablero de control



trolley for cutting devices and worm
carro para piezas de corte y tornillos



W-200

grinder with loading system for box-pallets
picadora con sistema de carga para cajón-palet



vertical conveyor WD-2
transportador vertical WD-2



set for grinding and mixing based on W-130 grinder
conjunto para moler y mezclar basado sobre la picadora W-130



PL 96-200 Rawa Mazowiecka, Podlas 3
tel. +48 (46) 814 55 00
fax +48 (46) 814 22 15
e-mail:metalbud@metalbud.com
www.metalbud.com



The Metalbud Nowicki company informs that individual differences may appear between the machines shown in this catalogue and those offered for sale due to either design changes or the individual orders of our customers.

La empresa Metalbud Nowicki informa que pueden verificarse unas diferencias entre las máquinas mostradas en este catálogo y las ofrecidas en venta, debido a unos cambios del proyecto o a unos pedidos especiales de nuestros clientes.

